

МИНИСТЕРСТВО ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ ХАБАРОВСКОГО КРАЯ

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ХАБАРОВСКОГО КРАЯ

КРАЕВОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧЕБЕЖДЕНИЕ
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
(повышения квалификации)
«ХАБАРОВСКИЙ КРАЕВОЙ ИНСТИТУТ РАЗВИТИЯ ОБРАЗОВАНИЯ»

**РОДНЫЕ ЯЗЫКИ
КОРЕННЫХ НАРОДОВ СЕВЕРА
В СОХРАНЕНИИ ИСТОРИЧЕСКОГО
И КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ
ЭТНОСА**



О состоянии преподавания родных языков

в Хабаровском крае. *Попова В.В.* 5

Обеспечение этнокультурных потребностей
коренных малочисленных народов Севера в
Хабаровском крае. *Шабельникова В.Г.* 10

Родные языки коренных народов Севера в сохранении исторического
и культурного наследия этноса: сборник статей краевого форума. 11-13 мая
2011г. / под общ. ред. О.П. Пермишовой, О.В. Авдошиной. – Хабаровск:
ХК ИРО, 2011.- 106 с.

Языки народов России, современные условия
их изучения в школе. *Артеменко О.И.* 13
Роль гражданского общества в развитии национального
самосознания и сохранении этнической
идентичности. *Бельды И.А.* 31

Изучение традиционной нанайской культуры
на русском языке. *Бельды Р.А.* 35
Функционирование эвенкийского языка в местах
компактного проживания эвенков. *Берегличева Д.М.,*
Ончукова В.А. 37

Электронные справочные пособия по языку
и культуре коренных народов Хабаровского края:
методический аспект. *Берегличева Д.М.,*
Мориков А.Ю. 41

К вопросу формирования современной иннова-
ционной модели образования детей коренных малочис-
ченных народов Севера РФ. *Глобин А.Ф.* 44

Сохранение и развитие эвенкийского языка
в сельском поселении «Поселок Солони» Верхне-
буриенского района. *Нобатунина Л.Н.* 53

© Министерство образования
Хабаровского края, 2011
© Министерство природных ресурсов
Хабаровского края, 2011
© Хабаровский краевой институт
развития образования, 2011
Проблемы преподавания родного языка
в современных условиях. *Митяевова Т.Б.* 61

Возможности организации исследовательской деятельности в условиях формирования этнического образовательного пространства школы.

Митянина О.В. 63

Опыт организации предпрофессиональной подготовки и профильного обучения коренных малочисленных народов Севера. *Мохова С.П.* 70

Музей как центр развития и сохранения

культурного наследия Приамурья. *Оненко С.Н.* 73

К проблеме социальной роли языков КМИС

в современном мире. *Осипова М.В.* 75

Роль клуба «Тепло нацайского очага» в развитии энтомологического симосоташа и сохранении этнической идентичности. *Санкар С.Д.* 81

Формирование межэтнической толерантности и понимания языков концептности в студенческой среде. *Ткачук М.Г.* 84

Роль прикладного общества в развитии национального циклосоюзизма и сохранении этнической идентичности. *Ходаков И.И.* 89

О проблемах и перспективах развития обрачонателных учреждений мест компактного проживания коренных малочисленных народов Тихоокеанского муниципального района.

Ходакова М.И. 90

Обучение родному языку в условиях двуязычия. *Эпинуи М.А.* 92

Современные образовательные технологии обучения нацайскому языку в общеобразовательной школе. *Попова О.А.* 95

Рекомендации третьего краевого форума «Роль родного языка в сохранении исторического и культурного наследия». 104

О состоянии преподавания родных языков
в Хабаровском крае

Попова В. В.

консультант отдела реализации образовательных программ и государственных образовательных стандартов общего и коррекционного образования министерства образования и науки Хабаровского края

Изучение родного языка и национальной культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, проживающих на территории Хабаровского края, является одной из важных составных частей образовательного процесса, обеспечивающего различные интересы обучающихся края, в том числе и этнокультурные. В крае насчитывается 32 этноса коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, для 8 этносов наш край является исторической родиной. Вопросы обеспечения права на изучение родного языка отражены в таких важнейших нормативных правовых документах, как Закон Российской Федерации от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации», Закон Российской Федерации «Об образовании», Постановление Правительства Российской Федерации от 07.03.2000 №198 «О концепции государственной поддержки экономического и социального развития народов Севера» и др.

Концепция национальной образовательной политики Российской Федерации, одобренная приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03 августа 2006 года № 201, направлена на создание оптимальных условий для этносоциокультурного развития юных граждан Российской Федерации, поставила триединую цель:

1. Создание условий для удовлетворения этнокультурных образовательных потребностей народов, граждан полигэтнической России.
2. Содействие средствами образования политике государства, направленной на консолидацию многонационального народа России в единую политическую нацию.

Создание необходимых условий, обеспечивающих формирование в корреляции этнокультурной и общероссийской гражданской самоидентификации обучающихся.

С целью реализации концепции национальной образовательной политики, в рамках реализации Постановления Правительства Хабаровского края от 04 марта 2009 года №69-пр «Об основных направлениях развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации, проживающих в Хабаровском крае, на 2009-2011 годы», в крае ведется работа по созданию условий для реализации права граждан на изучение родных языков. Развивается материально-техническая база общеобразовательных учреждений, расположенных в

Современные образовательные технологии обучения нанайскому языку в общеобразовательной школе

Ученики были готовы к тому, что могут рассказать о своей семье на родном языке. Они убедились, что слова с переносным значением обогащают нанайский язык. Методически дети подготовлены к говорению на родном языке. На уроке происходило формирование ключевых компетенций учащихся (познавательных, коммуникативных, рефлексивных). Ребята сами почувствовали, что умеют учиться, а мы создаём условия для развития, воспитания, познания, формирующие личность ребёнка, готового к диалогу культур.

В Хабаровском крае работает немало учителей родного языка, понимающих, что они не только учат школьников языку и культуре, а помогают им узнать историю и культуру своего этноса, понять, каковы были традиции и обычаи их предков, все ли следует возвращать и почему. Учителя воставливают в учащихся уважение к языкам и культурам народов совместного проживания.

В школах Хабаровского края обучение родным языкам **предется в** тесной связи с изучением русского языка. Эта связь заложена в учебнике, учебники, хрестоматии, рабочие тетради, толковые словари, программы, программы (автор А.С. Кипе). Использование на уроке **этнической языковой культуры** обеспечивает диалог культур, который способствует русской речи. Учащимися не только программного материала по нанайскому языку усвоению учащимися не только программного материала по нанайскому языку, но и позволяет увидеть сходства и отличия в фонетике, словообразовании, грамматическом строе языков.

Знание и учет роли языка в жизни нации является одним из условий совершенствования языковой политики в многонациональных обществах, вителями различных национальных общин.

Общеобразовательная школа с изучением родного языка в сельском поселении, компактного проживания коренного населения – нанайцев солиокультурного комплекса «ВОЗ-Рождение» реализует следующие приоритетные цели филологического образования на уроках нанайского и русского языков: обеспечивает целостное гармоничное развитие личности школьника в обучении национальной культуре, нанайскому языку; формирование общих способностей и эрудции в соответствии с индивидуальными возможностями и особенностями каждого ученика, умений использовать эти знания и умения в общении; способствует становлению культуры учебной деятельности, овладению основными компонентами учебной деятельности: умением принимать учебную задачу, определять учебные операции, производить контроль и самоконтроль, оценку и самооценку и др.; формирует готовность к самообразованию, определенный уровень познавательной культуры и познавательных интересов учащихся.

Коммуникативная направленность процесса филологического обучения на достижение этих целей обеспечивает развитие школьника – появление качественных изменений в его интеллектуальном, психическом и духовном развитии. Коммуникативно-деятельностный подход в преподавании нанайского языка предъявляет высокие требования к выбору технологий обучения учащихся родному языку. Учителю необходимо создавать комфордные условия для речевой деятельности, а именно организовывать речевые ситуации, в которых учащиеся будут принимать участие, «протестирать» на себя разные социальные роли. На занятиях нанайского языка учителю приходится конструировать модель реального общения, а иначе невозможно организовать необходимую для языка тренировку в речевом взаимодействии детей, накопления опыта речевого общения. Кроме того, следует обеспечить развитие их познавательных функций, усвоение основ знаний о родном языке, его звуковом и словесном составе, словообразовательных и формообразовательных особенностях, грамматическом строе, а также формировать умения и навыки по нанайской орфографии и пунктуации.

В решении поставленных задач опираемся на произведения

учитель родного (нанайского) языка
МОУ СОШ Нижнекамбильского с. п.
Комсомольского муниципального района

Попова О.А.,

ученик 7 класса

нанайской литературы, чтение и анализ которой обязательны как форма урочной и внеурочной работы по предмету «Родной язык». Кроме того, учащимся вполне посильны различные по формам и содержанию внеурочные мероприятия по предмету, как-то: встречи с писателями, конкурсные мероприятия, предметные вечера, праздники, встречи с мастерами традиционного прикладного искусства, фольклорными коллективами и др.

Необходимо поставить ученика в центр учебного процесса, сделать активным субъектом деятельности учения, организовать его взаимодействие с другими учащимися, привлечь учебному процессу предпочтение, что и обуславливает использование следующих технологий:

Информационно-развивающие технологии нанайского языка. Когнитивно-ориентированные технологии нанайского языка, направленные на развитие мыслительной активности (диалогические методы обучения: учебный, коммуникационно-сituативный диалог). Действенность технологии родного языка, ориентированные на овладение способов учебной деятельности (формирование умений и навыков): метод проектов, организационно-действенственные игры, дидактические игры и др.

Личностно-ориентированные

технологии

родного языка:

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

и

ситуации - создание условий для адекватного восприятия и интерпретации учащимися историко-культурного наследия, для накопления опыта и осмысливания исторического прошлого национального народа. Характеру коммуникационно-сituативного диалога соответствуют следующие типы диалога:

школьник - исторический предмет-экспонат - взрослый (диалог с памятниками прошлого через посредника);

школьник - исторический предмет-экспонат (диалог с памятниками прошлого);

школьник - участие в организационно-деятельностной игре

(самостоятельный диалог с музейной образовательной средой);

школьник - исторический предмет-экспонат - школьник (совместный диалог учащихся с памятниками прошлого).

Успешной реализацией механизма коммуникационно-сituативного диалога как эффективного средства приобщения школьников к историко-культурному наследию национального народа в образовательной среде музея способствует совместная деятельность музеиного и школьного педагогов. Взаимодействие музея и образовательного учреждения осуществляется на основе принципов взаимодополнения и углубления историко-культурного содержания, расширения связей, развития навыка ведения диалога школьниками на материале прошлого.

Деятельностные технологии ориентированы на овладение способами учебной деятельности (формирование умений и навыков). В практике обучения национальному языку – используется метод проектов (как пример – простая работа учащихся «Земляки в годы ВОВ»), организационно-деятельностные игры, дидактические игры и задания, динамические игры. У каждого учителя родного языка имеется своя методическая копилка, куда входит разнообразные игры. (Например, сборник «Организация внеурочной работы по родному (национальному) языку», раздел «Игры и игровые приемы обучения родному языку на занятиях кружка», автор О.А. Полова.)

Игры-путешествия имеют сходство с национальной сказкой, ее развитием, чудесами. Игра-путешествие отражает реальные факты или события, но обычное раскрывает через необычное, простое – через загадочное, трудное – через преодолимое, необходимое – через интересное. Все это происходит в игре, в игровых действиях, становится близким ребенку, радует его. Цель игры-путешествия – усилить впечатление, придать познавательному содержанию чуть-чуть сказочную необычность, обратить внимание детей на то, что находится рядом, то же замечается ими. Игры-путешествия обостряют внимание и наблюдательность, помогают осмысливанию игровых задач, облегчают преодоление трудностей и способствуя постижению успеха.

Игры-путешествия имеют те же структурные элементы, что и игры-

путешествия, но по содержанию проще и по продолжительности короче. В основе их лежат действия с предметами, игрушками, словесные поручения. Итровая задача и игровые действия в них основаны на предложении что-то сделать.

Игры-загадки. Возникновение национальных загадок уходит в далекое прошлое. Загадки создавались самим народом, входили в обряды, ритуалы, включались в праздники, использовались для проверки знаний, находчивости. В этом и заключается очевидная педагогическая направленность и популярность загадок как умного развлечения.

Игры-беседы (диалоги). В основе игры-беседы лежит общение педагога с детьми, детей – с педагогом и детей – друг с другом. Это общение имеет особый характер игрового обучения и игровой деятельности детей. Основным средством игры-беседы является слово, словесный образ, вступительный рассказ о чем-то. Результатом игры является удовольствие, полученное детьми.

Используя дидактические игры, мы отмечаем, что каждый урок национального языка становится более ярким, необычным, эмоционально насыщенным;

в процессе освоения игровой деятельности у ребенка постепенно формируется стремление к общественно значимой учебной деятельности.

В дидактической игре участвуют все дети класса. Победителем чаще бывает не тот, кто больше знает, а тот, у кого лучше развито воображение, кто умеет наблюдать, быстрее и точнее реагировать на новые игровые ситуации. В организации и проведении дидактических игр на уроках национального языка мы выделяем ряд правил:

Игра должна приносить радость. Не следует заставлять ребенка играть, необходимо создавать условия для игры.

При организации игры устанавливаются строгие правила и игровые действия, которые не могут корректироваться по ходу игры. Если поступают предложения о том, чтобы что-то изменить в игре (правило, игровое действие), то прежняя игра прекращается и начинается новая (другая) игра с другим правилом и игровым действием.

В игре следует создавать непринужденную обстановку, не спрекращивать двигательную активность ребенка, дать возможность прыгать, бегать, кричать, смеяться.

Желательно, чтобы школьники готовились к игре заранее и самостоятельно: мастерили пособия, учили слова, роли.

В игре по возможности использовать национальные сказки, стихи, песенки, «волшебную палочку» – все то, что придаст игре необычность, праздничность, жемчужность.

Если во время игры учащиеся затрудняются в совершении действий, то им можно помочь, напомнив им правила игры, предложив им помощь, подсказав, как лучше действовать.

учитель может взять на себя выполнение какой-либо роли, что будет активизировать деятельность школьников, регулировать их взаимоотношения.

Важно подготовить детей к окончанию игры, для чего учитель заранее ставит перед детьми цель и оговаривает время проведения игры.

После игры ребят желательно оценить, похвалить, провести коллективное обсуждение игровых действий.

Из лично-ориентированных технологий часто используются коммуникативные игры при обучении нанайскому языку: драматизация, сказка, ролевая игра. Использование приема драматизации, нанайскому языку способствует формированию языковых и речевых навыков, более глубокому пониманию других предметных областей, в частности литературы и психологии. В процессе обучения нанайскому языку используют четыре основных типа драматизации: пантомима (полностью базируется на незербальном поведении для передачи значения), импровизация (основывается на отсутствии подготовительной работы), неформальная (характеризуется большой степенью спонтанности), формальная (в высшей степени структурирована). Достаточно интересно использовать в качестве игровой ситуации на уроке нанайского языка сказку, когда ученики попадают в сказочную страну, а изучение нанайского языка становится не только полезным, но и увлекательным. Упражнения типа «читайте по ролям, инсценируйте диалог» занимают прочное место в arsenale методических присов, так как всем ясно, что в процессе драматизации происходит более полное осознание смысла текста и одновременно более глубокое восприятие языкового материала.

Ролевая игра – это своеобразный учебный прием, при котором школьник свободно говорит в рамках заданных обстоятельств, выступая в роли одного из участников общения. Ролевая игра обладает большими образующими возможностями при обучении нанайскому языку. Ролевую игру можно расширять как самую точную модель общения, так как она подражает действительности в самых существенных чертах и в ней, как и в жизни, переплется речевое и перевечевое поведение партнеров. Положительными моментами в проведении ролевой игры на уроках нанайского языка являются следующие:

школьники испытывают удовольствие от проведения игры, так как любая игра имеет высокую мотивацию;

в процессе игры школьники имитируют определенную деятельность, что формирует умения и навыки, а также учатся применять свои знания;

последневое обсуждение способствует закреплению полученных знаний.

Использование ролевых игр на уроках нанайского языка повышает

эффективность учебного процесса, помогает сохранить интерес учащихся к нанайскому языку на всех этапах обучения, активизирует деятельность учащихся, развивает интеллектуальные способности.

Этнopedагогизация образовательного процесса в социокультурном комплексе «ВОЗ-Рождение» – сложнейшее педагогическое действие, и одним из его механизмов является внедрение в систему воспитания и обучения накопленных народом нации приемов и методов воспитания достойного члена общины, передаваемых из поколения в поколение и усваиваемых в конкретной жизненной действительности. Это не что иное, как передача социального опыта, норм индивидуального и общественного поведения, традиционного образа жизни и этнической идеологии.

Этнopedагогика выражает осмысленный всковыми традициями взгляд на взаимоотношения природы, человека и общества, следовательно, выражает интересы всех слоев народа, его педагогические взгляды, педагогику семьи, рода, племени и учитывает особенности национального характера, представления и взгляды на сущность воспитательного процесса, находящиеся на уровне так называемого «объединенного сознания». Известно, что идеи, представления и взгляды не выступают как четко оформленная педагогическая система, а проникают в систему воспитания сквозь призму конкретных вопросов, более глубоко затрагивающих интересы народа на том или ином этапе исторического развития. Отсюда следует, что функция народной педагогики проявляется при решении практических образовательных задач в обучении родному языку и литературе. Отметим ведущие принципы воспитания и обучения нанайской педагогики, отраженные в лингвистических текстах по нанайскому языку и литературе:

Природообразность предполагает рассмотрение нанайцами человека как части природы, а также уважение, поклонение, любовь, бережное отношение к природе.

Интеграция воспитательных сил. Детей нанайцы воспитывали всем миром, общинным устройством жизни. Взрослый не проходил мимо детских шалостей, предотвращая серьезные нарушения незнакомых ему поколений (родителей, детей, бабушек, дедушек) в решении общих задач, в организации разнообразных видов деятельности и, прежде всего, в совместной трудовой деятельности.

Уважение к старшим. Взаимная забота взрослых о детях и детей о взрослых.

Труд – основа деятельности и отношений.

Серьезное и уважительное отношение нанайцев к игре. Взрослые помогали разрабатывать игры, мастерить игрушки, принимали участие в играх.

Правильное равенство: и старый, и малый подчиняются одним

нравственным требованиям, ни для кого не делается исключения.

Раннее начало обучения и воспитания детей у нанайцев. Как только ребенок начинал осознавать себя, он включался в совместный со взрослым труд.

Деятельностный характер воспитания и обучения. Обучение и воспитание у нанайцев происходило, прежде всего, через участие в трудовой жизни семьи.

Дифференцированность воспитания у нанайцев мальчиков и девочек преимущественно в мужские, девочки - в женские виды деятельности.

В 5-7 лет дети обычно включались в трудовую жизнь семьи, мальчики — на нанайском языку, девочки — на родном языке. Уровень развития учебно-материальной базы для обучения на нанайском языку также влияет на выбор или разработку педагогической технологии. Так, применение новых информационных технологий в учебном процессе возможно только при наличии соответствующей базы данных и включении в общую систему информатизации региона, страны. Таким образом, возникновение новых средств обучения нанайскому языку побуждает к применению новых технологий с учетом возможностей их эффективного использования.

Для успешного обучения нанайскому языку в школе создан кабинет родного языка, который реализует общеобразовательные программы основного общего (полного) образования в образовательной области «Филология» с внедрением регионального компонента, а также дополнительные программы, имеющие целью воспитание школьников в этнокультурных традициях. Кабинет родного языка участвует в реализации программы «ВОЗ-Рождение», направленной на создание качественной образовательной среды по национально-региональному компоненту. Основная цель деятельности кабинета: воспитание в детях любви и уважения к родному народу, его языку и культуре, к родному Приамурью и краю, где всегда жили и живут коренные малочисленные народы. Задачи деятельности кабинета:

Обеспечение организации учебного процесса по обучению нанайскому языку.

Воспитание национального самосознания, гордости и любви к родному языку и национальной культуре.

Достижение качественных результатов обучения, воспитания и творческого развития учащихся.

Учебно-методическое оснащение кабинета родного языка направлено на развитие предметных и ключевых компетентностей: учебно-познавательных, языко-смыслоных, коммуникативных, общекультурных. Кабинет родного языка оснащен современный орттехникой: имеется компьютер, мультимедиапроектор, экран. Главное назначение кабинета родного языка - привлечение к основным культурным ценностям, традициям, верованиям. В этом помогает театральный уголок,

состоящий из импровизированной сцены, ширмы и набора кукол. Национальные куклы, реквизит, костюмы для выступлений – это результат совместного труда учителя родного языка, учащихся и родителей. В кабинете родного языка работает мультимедиабиблиотека, включающая: аудио- и видеозаписи песен и сказок на родном языке;

видеозаписи уроков родного языка; комплекты дидактического материала, созданные учителями родного языка школ Хабаровского края;

тематические кроссворды для учащихся начальной школы, среднего звена, опорные таблицы по теме «Морфология», подготовленные учителем родного языка.

Современные педагогические технологии позволяют поставить ученика в центр учебного процесса, сделать его активным субъектом деятельности учения, организовать его взаимодействие с другими учащимися, придать учебному процессу реальную практическую направленность.